

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 46: Aussenräume

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

men wie verschiedenen Hartriegelarten, Eichen und Schneeball. Die Einfahrt in die Garage wird gleichsam als Einfahrt in den Garten hinein zelebriert, das Grün spiegelt sich im verglasten Bau.

### **Dock Midfield und Waschanstalt**

Öffentlich zugängliche Grünanlagen erarbeitet Ganz stets zusammen mit den beteiligten Architekten, so im Flughafen-Grossprojekt «Dock Midfield» in Kloten mit den Büros Angélil/Graham/Pfenninger/Scholl Architecture und mit Martin Spühler. Sechs bis zu siebzehn Meter hohe Pflanzenhöfe durchdringen als vertikale, verglaste Räume den neuen Flughafenterminal. Im Innern dieser mit Temperatursteuerung und aufklappbarem Dach versehenen Höfe wachsen verschiedenartigste Kletterpflanzen an Stahlseilen empor, wobei jeder Hof von einem Pflanzenthema charakterisiert wird. Sechs intime Welten werden so inszeniert, die gleichzeitig eine Ahnung von der globalen Pflanzenvielfalt vermitteln wollen.

Durch die Projektion des Pflanzenvorhangs auf die geätzte Glashülle wird die Glasscheibe zum Bildträger des Grüns. Im nächtlichen Kunstlicht schimmern die Höfe als Leuchtkörper in der riesigen Wartehalle. Die von weiss über gelb bis rot blühenden, in Afrika, Indien, Brasilien, China, Mexiko und in der Karibik beheimateten Kletterpflanzen können wie in Vitrinen von allen Seiten betrachtet werden. Für den Landschaftsarchitekten sind sie moderne Interpretationen der Orangerien und Glashäuser des 19. Jahrhunderts.

Die direkt am Zürichsee gelegenen Um- und Neubauten der ehemaligen Waschanstalt, ebenfalls von A/G/P/S Architecture konzipiert, galt es mit Bäumen, grosszügigen Pflanztrögen und Hecken zu fassen. Ziterspappeln und mit Federborstengras bepflanzte Betonbehälter markieren den seitlichen Vorplatz zwischen Strasse und Restaurant. Gestalterisch wird dieser Teil direkt in die langegezogene Eiben- und Hainbuchenhecke vor dem Wohntrakt zum See hin übergeführt. Mit luftigen Prachtkerzen, mit Iris und Lavendel bepflanzte Rabatten begrenzen die kleinen Privatgärten. Baumreihen aus tibetanischer Bergkirsche und Gleditschien akzentuieren die seitlich gelegene Villa und den Backsteinbau an der Seestrasse. Die Pflanzenbilder setzen Kontraste durch unterschiedliche Farben, bilden indes in ihrer filigranen Struktur und Textur eine Einheit.

---

Dr. Suzanne Kappeler ist Kunsthistorikerin. Sie schreibt regelmässig für die «Neue Zürcher Zeitung» sowie für Gartenmagazine im In- und Ausland. Ihr eigener Garten in Oetwil am See ist ihre Leidenschaft und ihr Experimentierfeld.  
S. K., Etzikon, 8618 Oetwil am See



**Bohren  
Rammen**

**Fundationen  
Baugruben-  
abschlüsse  
Grundwasser-  
absenkungen**

**RISI**  
**die Spezialtiefbauer**

041-766 99 99 [www.risi-ag.ch](http://www.risi-ag.ch)

# Wer gerne bügelt, wird an ihr wenig Freude haben



www.electrolux.ch

Auch Ihre empfindlichsten Wäschestücke dürfen Sie ihr anvertrauen. Mit Schonprogrammen wie «Wolle/Handwäsche» und «Leichtbügeln» schenkt sie Ihnen mehr Freizeit und Sicherheit.  
**Die neue 5-kg-Waschmaschine von**

 **Electrolux**

---

Senden Sie mir kostenlos Unterlagen über die neuen Waschmaschinen und Wäschetrockner aus der Swisline

Name

Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

T21/B/11

Coupon bitte einsenden an: Electrolux AG, Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Telefon 01 405 83 10